

NOTAS BIBLIOGRÁFICAS

SCHLOMO SITTON, *L'économie d'Israel*. Prólogo de Pierre Uri. París, M.E.P.-C.E.F., 1971, 271 pp.

El autor ha aprovechado acuciosamente la información estadística disponible para describir la situación demográfica y de fuerza de trabajo, con sus numerosas complejidades, la estructura económica y los avances en producción, y la situación de balanza de pagos (comercio exterior, turismo, finanzas, etc.) de Israel. Relata también la situación económica a corto plazo en 1970-1971 y añade un apéndice sobre los aspectos demográficos y económicos de los territorios árabes actualmente ocupados por la administración israelí. Hay en el libro cerca de 100 cuadros estadísticos, y el texto es prolijo en su explicación. Destaca la progresión de la población, a base principalmente de inmigración, pero también la dinámica mucho mayor de la población musulmana que de la judía, aunque ésta constituye todavía el 90% del total. Llama la atención que en la agricultura encuentran ocupación apenas menos de 100 000 personas. El desarrollo industrial ha sido muy rápido, y notable el aumento de las exportaciones, inclusive de manufacturas. Sin embargo, la economía israelí tiene muchos puntos vulnerables en su estructura, así como en su dependencia de importaciones esenciales y de financiamiento externo. La zona ocupada no constituye, según el autor, una carga económica (hecha abstracción de los gastos militares). El libro es un excelente compendio de información sobre la economía de Israel.

V. L. U.

MASSON, J. L. y KOSAMBI, D. D. (Trad.), *Avimāraka (Love's Enchanted World)* UNESCO Collection of Representative Works — Indian Series, Motilal Banarsidas, Delhi, Patna, Varanasi, 1970.

Se trata de la traducción al inglés de un drama en sánscrito, descubierto en el sur de la India en 1912, atribuido a Bhāsa. Si el atribuirlo a este autor es correcto (y quedan pocas dudas sobre ello), la obra dataría del siglo II o III d.C., y esta circunstancia la convierte en el drama más antiguo de la India.

El texto cuenta en forma ligera una historia de amor, mostrando una actitud despreocupada hacia el amor y la vida. Tiene un tono

general que podríamos llamar "moderno", que hace que su lectura sea fácil y perfectamente comprensible aun después de tanto tiempo.

Los autores de la traducción son personas destacadas en la investigación y enseñanza del sánscrito. J. L. Masson estudió sánscrito en Harvard, París y Poona. Ha publicado en colaboración varias monografías y traducciones, y actualmente se encuentra en el Departamento de Sánscrito de la Universidad de Tokio. D. D. Kosambi (fallecido) fue matemático y genetista; es autor de un ensayo sobre Barthari, publicado por la Universidad de Harvard, y de varios trabajos sobre la historia de la India y el Tercer Mundo.

Al traducir el *Avimāraka* los dos investigadores trataron de satisfacer la curiosidad tanto del público en general como del especialista; complementan la traducción abundantes notas con discusiones y argumentaciones que interesarán al estudioso de la literatura de la India.

S. G. S.

JAYAWICKRAMA, N. A., *The Chronicle of the Thūpa and the Thūpavamsa. Being a Translation and Edition of Vācissarathera's Thūpavamsa*. Luzac & Company Ltd., Londres, 1971.

La *Thūpavamsa* es una crónica relativamente antigua que registra hechos ocurridos por lo menos catorce siglos antes de su aparición, y es de interés fundamental para los estudiosos de la literatura pali y de la historia antigua de Ceilán. Fue compilada por un eminente "anciano" (*therapāda*) llamado Vācissara, que desempeñaba sus funciones en la "biblioteca religiosa" del rey Parakkamabāhu.

Esta edición y traducción de la crónica comienza con una amplia *Introducción* donde se analiza en detalle al autor y su ubicación cronológica, y se explica en forma completa qué es la *Thūpavamsa*.

Luego se pasa a la traducción del texto que consta de dieciséis capítulos que corresponden a los de la obra original. Intercaladas en los capítulos hay notas en gran cantidad que ayudan a la mejor comprensión del texto. Al final de la traducción se ha incluido además del texto pali, dos índices, uno de nombres propios y otro del texto pali, y un glosario de palabras pali no traducidas.

Hay también numerosas ilustraciones y un mapa de Ceilán que indica lugares antiguos y modernos que se mencionan en el curso del libro.

Indudablemente, ésta es una obra para especialistas, por el texto mismo, por la abundancia de notas y la cantidad de datos aportados.

S. G. S.

ASHISH BOSE, *Urbanization in India. An inventory of Source Materials*. Academic Books Limited; Nueva Delhi, 1970, 389 pp.

El autor de este libro pertenece al Demographic Research Centre del Institute of Economic Growth, en Delhi, donde se llevan a cabo investigaciones sobre el proceso de urbanización. Los resultados de la revisión de las fuentes de datos estadísticos y el material sobre el tema, en relación con la India, se publican en esta obra.

El libro consta de tres partes; en la primera de ellas se examina el estado de los estudios y los problemas que se presentan a la investigación de la urbanización en la India; en la segunda se analizan las fuentes de datos estadísticos, prestando atención al uso de la terminología en los censos indios en 1901 a 1961, y a otros aspectos que influirían en la comparabilidad de datos entre los censos de 1951 y 1961; se toman en cuenta otras fuentes como el *National Sample Survey*, que comenzó a efectuarse a partir de 1950, y los *Socio-Economic Surveys of Cities*, realizados en ciudades de rápido crecimiento desde 1954, sobre la base de veintiuna ciudades seleccionadas, a las que se agregó la de Chandigarh en 1963.

La tercera parte del libro reúne una vasta bibliografía sobre la urbanización en la India, clasificada por temas, que abarca material publicado entre 1947 y 1967, así como tesis doctorales inéditas, monografías, reportes e informes mimeografiados. Los grandes temas que abarca esta bibliografía (cada uno de los cuales se divide en subtemas) se refieren a demografía general; demografía urbana; economía urbana; geografía urbana; historia, política y administración de las ciudades; habitación, desarrollo y planeamiento urbano; sociología urbana y temas relacionados (interacción rural-urbana, cambio social y cultural, educación, psicología, etc.); se agrega además una lista bibliográfica de material diverso, no catalogada bajo los temas citados, y otra de obras que presentan reseñas de la literatura sobre el problema. La bibliografía, que abarca hasta 1967, ha sido aumentada con otra que llega hasta diciembre de 1968 e incluye también títulos que no se habían considerado en la primera.

Esta obra tiene indudable valor por la información que brinda de las fuentes existentes sobre urbanización en la India a aquellos que se interesen por el problema desde distintos campos de estudio.

S. D.